

我们的使命 Our mission

为全球客户提供多样的、高效的运输解决方案 并在全球可持续发展中深度参<u>与。</u>

Providing global customers with diverse and efficient transportation solutions for a sustainable world.



SINOTRUK

业务领域 **Our Business**

在物流运输、城市建设、市政服务、消防安全等不同领域,我 们的产品无处不在,通过多样的、高效的运营,为社会发展提 供强劲动力,为生活提供更全面的便利和舒适。

Our diverse and efficient businesses offer pioneering solutions across logistics, urban construction, municipal services and fire safety, powering social development, bringing more convenience and comfort for everyday life.









中国重汽发展史 **Company History**

从研发制造中国第一辆载重卡车开始,中国重汽从未停止创新的脚步。

Since developing and manufacturing China's first heavy-duty truck, SINOTRUK has continually forged ahead with innovation.



中国重汽生产了中国第一辆卡车--JN150黄河8吨载货重卡。

Sinotruk produced China's first truck -Huanghe JN150 8T truck.



1963 ۲

黄河牌350型自卸载重汽车研制成功。

The Huanghe 350 dump truck has been developed successfully.



: ○ 库研制创黄河成350型白田和3

• 1978 以SKD方式组装生产罗曼卡车。至 1991年的十几年间,累计生产罗曼车 共8000余辆。

Roman trucks are assembled and produced using the SKD method. Over a decade leading to 1991, more than 8,000 Roman trucks were manufactured.



1983

中国重汽正式与奥地利斯太尔-戴姆勒-普赫股份公司签订斯太尔91系列重型汽 车技术引进合同。这是中国政府批准的 中国第一个重型卡车技术引进项目。

SINOTRUK officially signs a contract with Austria's Steyr-Daimler-Puch AG for introducing the manufacturing technology of Steyr 91 series heavy-duty truck, the first of its kind approved by the Chinese government.



• 1985 STR 中国第一辆国产斯太尔在济汽总厂下线。 China's first Steyr truck rolls off the assembly line.



2003

中国重汽与沃尔沃关于重型卡车合资项 目签约,双方合资公司成立。

Sinotruk and Volvo signed the joint venture project on heavy trucks, and the joint venture company was established.



2004 номо 🧃

HOWO系列重卡下线,标志着我国的重 型汽车技术开始与国际先进技术接轨。

The HOWO series heavy duty truck rolled off the production line, marking the beginning of the convergence of China's heavy-duty vehicle technology with the advanced international heavy-duty vehicle technology.



2006

具有国际先进水平的重型汽车发动机生 产线正式投入运行。

An advanced heavy-duty vehicle engine production line has officially commenced operations, meeting international standards.



2007

٠

中国重汽以红筹股形式在香港主板上 市,上市公司名为"中国重汽(香港) 有限公司",这是公司"走向国际资本 市场的起点"。

SINOTRUK is listed on the main board of the HKSE as a red chip under the name "SINOTRUK (HK) Limited." This represents the company's starting point for entering the international capital market.



2009

中国重汽与德国曼公司签署战略合作协 议,德国曼公司正式入股中国重汽(香 港)有限公司,中国重汽与曼公司在整 车、发动机、底盘和车桥等领域展开全 面合作。

SINOTRUK and MAN have entered an agreement for strategic cooperation, through which, MAN has become a shareholder of SINOTRUK (Hong Kong) Limited. Since then, both sides initiated cooperation in every respect such as complete vehicle, engine, chasiss, axle etc.



2013

•

SITRAK重卡下线。

The first SITRAK heavy-duty truck, a joint effort between SINOTRUK and Germany's MAN, has officially rolled off the production line.



2015

中国唯一的"国家重型汽车工程技术 研究中心"正式竣工。 China's exclusive National Heavy-duty Automotive Engineering Technology Research Center was completed



2016

中国重汽I代智能卡车面世,配备EBS、 ESC、AEBS、ACC、LDWS和HAS等高 级驾驶辅助系统。

SINOTRUK has introduced its first-generation intelligent truck, featuring advanced driver assistance systems including EBS, ESC, AEBS, ACC, LDWS, and HAS.





中国重汽与德国曼公司合作的首辆



Intelligent truck





Autonomous driving

中国重汽制造的全球首台无人驾驶电 动卡车在天津港开启试运营。配备北 斗定位系统和激光雷达、毫米波雷 达、摄像头等设备。

The world's first driverless electric truck made by SINOTRUK has started trial operations at Tianjin Port. It is equipped with the BeiDou Positioning System and features devices such as LiDAR, millimeter-wave radar, and cameras.



2020

中国重汽秉承正向研发的理念,融合 国际国内先进技术,重塑高端民族自 主品牌,全新打造的新一代"黄河" 重卡在济南正式发布。

Adhering to a forward-thinking R&D approach, SINOTRUK combines cutting-edge local and international technologies to redefine its high-end, homegrown brand. The brand-new, next-generation Huanghe heavy-duty truck has been officially unveiled in Ji'nan.



科研能力 Research Capability

我们拥有由8000余名人员构成的研发团队,涉及整车、核心零 部件、材料、工艺、应用等车辆相关领域,每年研发投入约6亿 美元,掌握车辆、发动机、变速箱、桥等主要核心零部件研发 检测能力。 Our R&D team, comprised of more than 8,000 professionals, spans a wide range of vehicle-related fields, including complete vehicles, core components, materials, processes, and applications. We invest around \$600 million annually in R&D, and have the expertise to research and test key core components like vehicles, engines, transmissions, and axles.

















极限条件测试 **Extreme Testing**

±40°C

昼夜温差40°C的沙漠环境测试 Desert environment test with 40°C temperature difference between day and night

-40°C

-40°C的低温测试 -40°C low temperature test



全球各地富有挑战性矿区测试 Wide test in world challenging mining areas 08-09 · SINOTRUK

4000m

海拔4000米的高原测试 Plateau test at an altitude of 4,000 meters



热带雨林气候的高效运营测试 Efficient operational testing in tropical rainforest climates

制造能力 Manufacturing Capacity

作为一家全球化的商用车集团,我们拥有从零部件到整车的世 界一流的生产制造能力。我们立足济南,在中国8个省份拥有我 们的整车和零部件工厂。

拥有亚洲最长的整车装配线、车身ABB机器人数字化焊接线、 行业最大的5000吨级智能化、数字化冲压线、发动机自动化 生产线等。 As a global commercial vehicle group, we possess world-class manufacturing capabilities, ranging from components to complete vehicles. With our foundation in Ji' nan, we have vehicle and component factories in eight provinces across China.

Our facilities include Asia's longest vehicle assembly line, a body ABB robot digital welding line, the industry's largest 5,000-ton intelligent and digital stamping line, and an engine automation production line.



国内生产基地分布于8个省份

Our domestic production bases are distributed across eight provinces in China



济南

全系列商用车及总成零部件 Ji'nan A full range of commercial vehicles and assembly components

济宁 豪沃重卡 Jining Howo Heavy-Duty Truck

青岛 青岛重工专用车 Qingdao Qingdao Heavy Industry Special Vehicle

泰安 泰安五岳专用车 Taian Taian Wuyue Special Vehicle

杭州 杭州发动机 Hangzhou Hangzhou Engine

永安 福建海西商用车 Yongʻan Fujian Haixi Commercial Vehicle

SINOTRUK

📣 ношо



我们的品牌 **Our Brands**

中国重汽旗下4个产品品牌,共享集团研发制造资源,在全球不 同细分市场协同运营,满足全球不同区域和不同场景下的多样化 需求。在全球不同国家和市场均获得广大客户的认可。









Under the umbrella of SINOTRUK, four product brands collaborate and share research, development, and manufacturing resources. They cater to diverse needs in different regions and scenarios across the globe, operating in various niche markets. These brands have earned the trust and recognition of customers in numerous countries and markets worldwide.





中国重汽出口销量占中国重卡 行业出口总量50%

The export sales making up 50% of the industry's total exports



Our products have become increasingly competitive, reaching developed markets like Mexico, Australia, and New Zealand

海外市场 **Overseas Market**

目前,全球超过400万辆中国重汽的商用车遍布全球,服务于全球各地; 全球超过1000家经销网点为全球客户提供销售服务支持。

At present, over 4 million commercial vehicles from SINOTRUK can be found across the globe, serving diverse regions worldwide. A global network of over 1,000 dealerships ensures sales and service support for customers all around the world.







乌兹别克合资工厂

JV factory, Uzbekistan



JV factory, Nigeria

埃塞生产基地 Production Base, Ethiopia



● 67个代表处和办事处, 常驻海外销售人员>400人

> 67 representative offices and branches Over 400 permanent overseas sales staff

More than 240 overseas dealers Over 450 service and parts outlets

Ð

尼日利亚合资工厂

越南KD工厂 KD factory, Vietnam 海外经销商>240家 服务及配件网点>450个



◎ 在全球18个国家和地区 设立28家KD工厂

> 28 KD factories established in 18 countries and regions worldwide



环保 Environment-Friendly

为了绿色的明天,我们执着于清洁能源的研发,让车辆更轻,更环保。 For a green tomorrow, we are committed to clean energy research and development to make vehicles lighter and more environmentally friendly.

我们与全球产业链上的伙伴共同努力,减少碳排放,为实现可 持续发展而努力。基于纯电动、燃料电池两种技术路线,面向 牵引、载货、物流、工程、市政等应用场景,开发全系列新能 源产品。
Together with our global industrial partners, we work to reduce carbon emissions and pursue sustainable development. By exploring both pure electric and fuel cell technologies, we develop a comprehensive lineup of new energy products tailored to various applications, including towing, cargo transport, logistics, construction, and municipal services.

高级驾驶辅助技术 Advanced Driver Assistance System (ADAS)

我们坚持以人为本的安全理念,将所有道路使用者的安全置于 首位,利用数字化技术实现智能管控,全心呵护您在路途上 的安全。 We embrace a people-first approach to safety, putting the well-being of all road users at the forefront. Utilizing digital technology for intelligent monitoring and control, we wholeheartedly safeguard your safety during your journey.















Gathering Global Wisdom

我们与全球合作伙伴共同致力于提升车辆性能和安全,奉献全球一流的商用车产品。

Together with our global partners, we are committed to improving vehicle performance and safety, contributing to the world's first-class commercial vehicle products.



20-21 · SINOTRUK

BOSCH

Valeo

Æ

[SINOTRUK]



[MANNEL]



SINOTRUK

全场景运输解决方案 All-encompassing Transport Solutions















工程及矿用 Construction and Mining Vehicles





















28-29 · SINOTRUK

新能源 New Energy Vehicles

绿色制造、可持续发展一直是中国重汽努力践行的承诺,研发 和创新清洁能源技术,大量的天然气车型以及氢燃料、纯电动 等新能源产品投入使用。 We are dedicated to green manufacturing and sustainable development. We actively research and innovate in clean energy technologies, deploying a vast array of natural gas vehicle models and new energy products, including hydrogen fuel and all-electric vehicles.







员工价值 **Employee Value**

在中国重汽,每一位员工都是自由的、被尊重的; At SINOTRUK, each employee is valued and treated with respect; 我们面向全球招聘精英,提供开放的工作环境及氛围和广阔多元 We recruit elite professionals globally, offering an open and 的职业发展渠道; inclusive work environment along with a wide range of career development paths; 我们与员工共同创造价值,共享发展成果。



We work hand in hand with our employees to create value and share the rewards of our collective growth.

社会责任 **Social Responsibility**

幸福,是一种能量。 我们创造幸福,也在创造中享受幸福。 我们更愿意将这份能量传递至世界每个角落,践行可持续发展 的理念。

Happiness is a powerful force.

We generate happiness and take pleasure in the act of creating it. We are committed to spreading this energy to every corner of the globe, putting the principles of sustainable development into practice.













服务全球客户 Serving Customers Worldwide

中国重汽与全球各领域客户深度合作,实现共赢。 SINOTRUK forms in-depth cooperation with customers in various fields around the globe to achieve win-win results.



36-37 · SINOTRUK



SINOTRUK

为了更远的目标, In pursuit of more ambitious goals,

为了更暖的陪伴, more comforting support,

为了更高效的送达, more efficient delivery,

为了更近的信赖, greater trust,

为了更平安的回家, and safe journeys home,

我们始终与你在一起,并肩前行, We remain by your side, advancing together.

持续创造更加美好的生活,拥抱世界,拥抱未来。 We continuously work towards crafting a brighter future, embracing the world, and welcoming what lies ahead.



SINOTRUK INTERNATIONAL

No. 777 Hua'ao Road, Innovation Zone, Jinan, 250101 Shandong Province, China www.sinotrukinternational.com



